



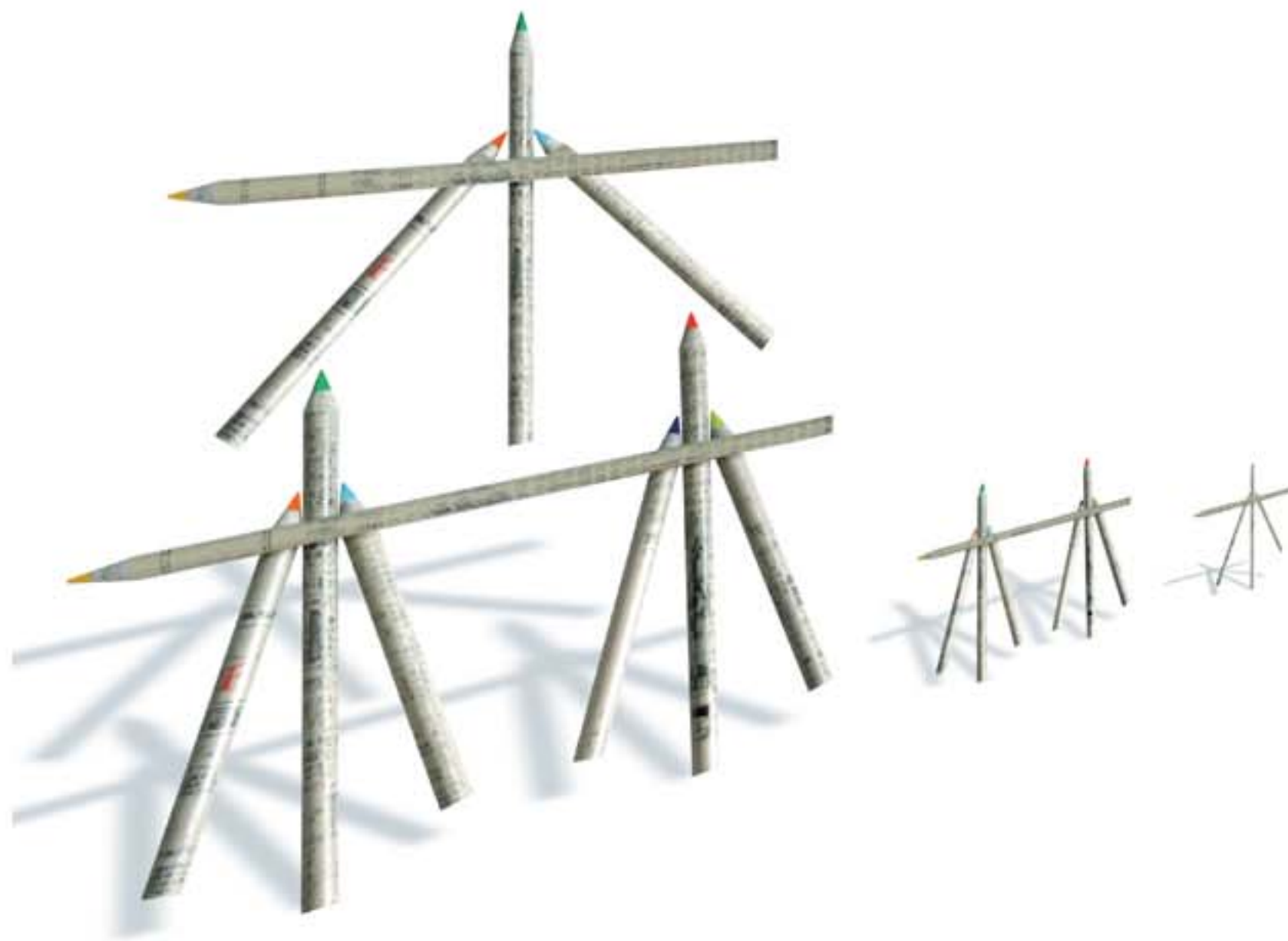
2005 年可持续发展报告

本报告由壳牌中国集团出版。

如果您对该报告有任何疑问，或想了解更多壳牌中国集团在环境保护和社会投资方面的情况，请通过电子邮件 (chinasdreport@shell.com) 联系我们，或致电壳牌中国集团公共事务执行董事刘小卫女士。

地址：中国北京建国门外大街1号
中国国际贸易中心 国贸大厦2座33层 邮编：100004
电话：+86 10 6505 4501
传真：+86 10 6505 5042
网址：www.shell.com.cn

北京梧桐树广告有限公司设计、印刷



壳牌中国集团

壳牌中国集团

何谓可持续发展？

可持续发展的定义是：“满足当代的需要，
但不损害未来世代满足他们需要的能力。”

——布伦特兰委员会（1987 年）

可持续发展原则——
实践与行动

可持续发展是壳牌的核心价值观，也是商业原则的一部分。壳牌在中国的所有业务都遵循七项可持续发展原则，这些原则也同样适用于世界各地的壳牌公司。

- 1. 实现强劲的收益率
- 2. 为客户提供价值
- 3. 保护环境
- 4. 管理资源
- 5. 尊重和保护员工
- 6. 造福社区
- 7. 与相关利益方合作

这些原则是我们的战略、程序、预算、培训和奖励制度的内在组成部分。

我们要求在中国的所有五项核心业务都要根据壳牌集团的指导原则制定它们的可持续发展计划，以确保将关键商业因素都考虑在内。

就中国而言，我们关注社会和环境问题，以及如何做到既符合我们的商业利益又为国家作出贡献。

目录

2	主席致辞
3	壳牌在中国的业务
4	业务表现
12	环境和社会表现
13	废弃物管理
15	健康
15	安全
17	社会表现
22	壳牌基金会
24	为社会和经济发展作出贡献
	项目报告
14	长北项目
18	南海石化项目



声明

壳牌集团下属公司有各自的名称，但是在本报告中我们有时会使用“壳牌”、“集团”或者“我们”指代壳牌中国集团、壳牌集团或者在不具体指明是哪家壳牌公司的时候，进行泛指。

关于封面

照片中的这些铅笔取材于壳牌北京办公室循环利用的办公用纸
本报告所用纸张的纸浆均由产自可再生林的木材制造

主席致辞



林浩光

壳牌中国集团主席

2005年末通过的中国“十一·五”规划制定了一个极具挑战的目标：2010年中国的人均GDP要比2000年翻一番。但是更重要的是，中国政府第一次明确指出和经济增长一样，改善人民生活也是中心任务。这体现了中国政府越来越强调经济增长的质和量的同等重要性。

中国国家发展和改革委员会正在起草的新能源法也体现了这样的思想。新能源法立足于提高能效，降低能源使用对环境的危害，确保能源安全。制定中国长期的能源战略，保证中国持续增长所需要的能源供应。

壳牌认同并支持这些目标。我们所能做的是，与中国企业和机构建立伙伴关系，引进环保的用煤方法，帮助增加清洁天然气的使用。为未来开发新的绿色洁净燃料和能源及提高能源使用效率。另外，我们有意和中国企业在海外合作，从而支持中国政府加强能源安全的努力。

报告中列举了我们的一些贡献。例如，2005年的亮点包括在陕西省开始开发天然气田，扩展我们的煤气化业务——一种清洁利用煤炭的方式，继续测试洁净的天然气制油燃料，帮助上海兴建第一座为燃料电池车辆服务的加气站。另外，我们最大的项目——价值43亿美元的广东石化项目也于年底竣工。

我们还积极参与公众在可持续发展方面的讨论。通过和当地政府及有相似理念的机构一起推出教育、扶贫、企业发展等方面的社会公益项目。我们继续在中国社会发展的重要领域有所贡献。例如，2005年，我们支持推出了中国第一个可再生能源教材。

我们在中国发展已经100多年。我们希冀长远，期待未来继续长期参与中国的发展。

林浩光

壳牌在中国总投资达约35亿美元，帮助中国满足能源需求。



壳牌在中国的业务

业务表现



摘要

- 投资 43 亿美元的南海石化项目完工
- 开始开发位于陕西省和内蒙古自治区的长北天然气田
- 连续第三年获选最受欢迎的润滑油品牌
- 成立合资企业发展快速保养服务网络
- 签订合资合同勘探、开发吉林省的油页岩资源
- 签订合资合同在杭州建设、运营高压天然气管线网
- 和上海的两所大学开始测试天然气制油
- 被评为中国“最具责任感企业”之一

南海石化项目工地上的一位建设者

壳牌 中国集团 2005 年在中国大陆投资约 6 亿美元。在华总投资达到 35 亿美元左右。我们当年从南海西江油田产油分成和油品销售中获得约 9 亿美元收入。

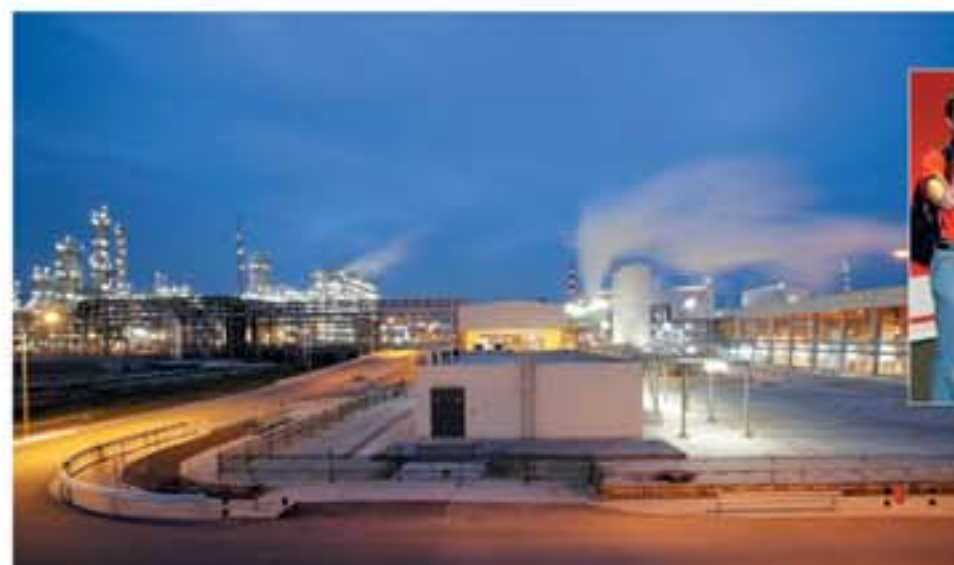
化工

本年度的亮点是壳牌在华最大项目——位于广东省大亚湾的南海石化项目建设完工。该项目总投资 43 亿美元。合资双方是壳牌和中海油石化投资有限公司。壳牌在合资企业中持股 50%。

工程建设工作于 2005 年底按时完成。

2005 年，壳牌在南海项目的股权投资达到 2 亿美元。截至 2005 年底，南海项目从国内外贷款共计超过 21 亿美元。

(南海项目报告见 18 页)



南海石化项目现场

油品

油品销售保持了强劲的增长势头，这反映了中国市场对优质的油品和服务日益增长的需求。

润滑油

2005 年，润滑油销售又一次取得两位数的增长。中国已成为壳牌全球第三大润滑油市场。

2005 年，中国消费者连续第三次评选壳牌为最受欢迎的润滑油品牌。这主要由于我们加强了经销商网络建设，不断提升品牌知名度。推出针对消费者的推广活动并且和中国主要汽车生产企业进行了良好的合作。

斯科达和壳牌签署了为期 5 年的合作协议，将在其华售后服务站中指定使用壳牌喜力车用油。连续第 5 次赢得中国拉力赛的大众 333 车队使用的也是喜力。

壳牌爱德王子摩托车润滑油在中国的品牌形象店新增了 200 家，总数达到 500 家左右，这反映了销售的强劲增长。



在上海世界摩托车大奖赛上为杜卡迪车队助威的壳牌团队

业务表现

我们和上海汽车工业销售总公司2005年4月建立合资企业。合资公司将按照美国捷飞诺(Jiffy Lube)的模式,在中国各地主要城市建设汽车快速保养服务网络,计划用优质的产品为驾车人士提供高品质的嵌入式预防性保养服务。合资公司预计2006年启动第一家服务站。

加油站

壳牌和中石化在江苏省的加油站合资企业2004年末开始运营,截至2005年底,在苏州共经营190个加油站。该合资公司计划于2006年开始经营从中石化购买的位于无锡和常州的加油站,并不断建设新站,最终建成大约拥有500个加油站的网络。

尽管2005年油品供应几度紧张,壳牌加油站的销量还是实现了两位数的增长,证明了我们的品牌和加油站的产品和服务对消费者有巨大的吸引力。2005年我们还进入了成都市场。在主要市场的加油站数目从40个增加到70个。

沥青

2005年初,壳牌沥青对在华业务作出战略调整,将重点放在优质产品上。主要是壳牌改性沥青和乳化沥青。这两种产品的销量当年都翻了一番。

2005年4月,壳牌-法拉利将双方的全球伙伴关系又延长了5年。继2005年上海世界一级方程式赛车大奖赛之后,我们还第一次在中国举行法拉利红色中国行活动。在行程超过24,000公里,为期两个多月的活动中,两部法拉利612 Scaglietti运动车使用了壳牌润滑油产品。

壳牌-杜卡迪伙伴关系。2005年4月世界摩托车大奖赛首次在上海举行,参赛的杜卡迪车队使用了壳牌爱德王子摩托车机油和V动力燃料。

壳牌和杜卡迪自2003年以来是世界摩托车大奖赛的全球合作伙伴,通过双方共同努力,车队在世界超级摩托车锦标赛中保持领先。

勘探与生产

壳牌中国勘探与生产有限公司于2005年做出最终投资决定,将根据和中石油签署的产品分成协议,作为作业者开发位于陕西省和内蒙古自治区的长北天然气气田。

2005年开展的工作包括气田的中央处理设施、田间管道的建设及开发钻井。长北气田预计到2007年可以向北京、山东、河北和天津每年提供15亿立方米的天然气,2008年供气量达到每年30亿立方米。

长北项目的开发包括在10年多的时间里,打大约50口水平井和 multifrac 水平井。在项目长达20年的生命周期里,壳牌可以分成大约50%的气产量。

我们还和吉林光正矿业开发有限公司建立了合资企业,共同勘探、开发吉林省的油页岩资源。

根据双方协议,壳牌在合资公司中持股61%。合资公司将通过勘探寻找具有商业开发价值的油页岩资源,然后将会使用开发中的壳牌油页岩实地转化工艺进行转化加工。

该合资公司的长远目标是开发油页岩资源以商业化生产清洁、优质交通燃料及其它能源产品。

2005年,壳牌、中海油及康菲公司在南海西江油田的合作项目日产原油达72,800桶,比计划产量高出6%。2005年整体油价较高,因此我们在西江油田的分成收入为2.65亿美元。浮式生产和卸载船的保养工作已经结束,并于年内恢复正常工作。



法拉利 Scaglietti 跑车开进壳牌在中国的加油站。



一家位于苏州的壳牌/中石化联合品牌加油站开始运营。



(左图)壳牌中国勘探与生产有限公司总裁麦一伟(右)按照有关长北项目的合同签署。(右图)长北项目的第一口开发井开钻。





王行最
中国扶贫基金会
常务副秘书长

给贫困妇女一个机会



左权的妇女们
学习新的编织
技巧

2001 年 12 月，中国扶贫基金会在山西省左权县实施小额信贷扶贫项目。近 3 年后，即 2004 年 9 月，壳牌基金会派出专家赴左权县进行实地调研，探讨如何利用中国扶贫基金会的小额信贷支持网络，支持左权妇女利用她们传统的手工艺生产和销售手工制作产品，引导当地贫困妇女进入市场，增加收入，实现稳定脱贫。

通过项目实施，当地妇女不仅提高了技艺，增加了收入，同时也大大提高了她们的能力和自信。

35 岁的张改先是左权县羊角村出了名的巧手，但生活过得总不那么富裕。随着项目的启动，张改先的手艺有了用武之地，从编织到刺绣这些精美的工艺品不但走出了大山，同时也改变了她的生活。在接受山西电视台记者采访的时候，张改先说：“不用出家门，就可以学到技术，还可以赚点钱，一天能挣五、六元钱，一个月能收入 200 多元钱，最起码家里的油、盐、酱、醋钱就够了，小孩的零花钱也有了。”

壳牌基金会和壳牌中国集团对小额信贷项目的支持使这些贫困妇女能够通过自己的辛勤劳动而有尊严地走出贫困，这是对“助人自助，稳定脱贫”的最好注解。

天然气及发电

天然气

我们于 2005 年 5 月和杭州天然气（集团）有限公司签署合同，建立合资公司修建并运营高压管线网，为杭州的客户们提供天然气。壳牌在合资公司中持股 39%，香港中华煤气有限公司是该项目中的另一个合作伙伴。到 2005 年底，在总长达 100 公里左右的管线中，18 公里的管线及一座天然气门站已经完工，预计到 2010 年全面建成时，该项目的年供气量将达 6 亿立方米。

煤气化

壳牌和中石化在湖南岳阳共同建设一个煤气化厂，日处理煤达 2000 吨。双方在合资公司中各持股 50%，到 2005 年末，该厂 97.5% 的建设工作已经完成，预计 2006 年中可以投产。

该厂使用壳牌的煤气化技术，生产的合成气为附近的中石化化肥厂用作原料。

2005 年，我们和一家国内企业又签订了一份煤气化技术转让协议，累计在中国的煤气化技术转让协议总数增加到 13 份。根据这项新协议，内蒙古的一家电力公司将建造一煤气化工厂，日产 12,000 吨合成气，用作制造甲醇，最终产品为聚丙烯。

壳牌煤气化技术是使用煤炭资源最洁净的方法之一，在中国有着广泛的利用前景。在化工行业，煤是石脑油和重油很有竞争力的替代品。另外，中国国内的油气储量相对有限，因此煤气化技术也可以应用到对中国具有战略意义的发电和合成燃料行业。

煤制油

壳牌和神华集团有限公司及宁夏煤业集团有限责任公司（宁煤）一起完成了在中国应用壳牌煤制油技术的预可行性研究，为期 9 个月的研究成功地分析了市场状况，评估了经济形式，审核了技术解

决方案及相关法规并考察了可能的项目所在地情况。2005 年末，我们与合作伙伴讨论下一步的工作。

壳牌煤制油技术结合了壳牌煤气化和天然气制油技术。

天然气制油

2005 年，壳牌和交通大学、同济大学签署了两份协议，在上海进行天然气制油燃料的应用研究和测试工作。

这两份协议是壳牌和上海市政府科学技术委员会签署的谅解备忘录中的一个组成部分，旨在帮助上海发展清洁、高效的能源解决方案。

根据合作协议，交通大学正在就天然气制油燃料在上海的潜在应用开展为期两年的研究，重点是在重型机车发动机上的应用。而作为全国清洁燃料用于公共交通评估项目的一部分，同济大学正研究



上海的出租车试用天然气制油燃料



这艘建造于上海的液化天然气运输船
担当 2006 年从澳大利亚往中国运送中
国首批进口液化天然气任务。壳牌运
送了这艘船



杭州城市天然气管网项目中的一座天然气门站

业务表现

天然气制油燃料在上海四辆大众帕萨特出租车柴油发动机上的应用情况,包括实验室测试和长达一年的试车活动。

和上海市科技委员会签署的谅解备忘录中包括了一系列合作领域,如就清洁和可替代燃料及经济合算的交通节能办法开展联合研究。

合作各方将为上海的清洁发展战略献计献策,并且携手合作提高公众和政策制定者对节能、经济合算又清洁的替代燃料及可持续能源的认识。

壳牌全球解决方案

2005年年中,壳牌全球解决方案授权并设计中海油在其惠州新建的炼油厂里使用世界上最大的一套加氢裂解装置。该装置年处理能力达到400万吨,使用了壳牌先进的加氢裂解技术及来自壳牌子公司—Criterion的加氢脱硫、加氢裂解催化剂。这项技术能大幅节约资本投入,优化产品品种,并能生产超低含硫柴油、煤油和石脑油。

2005年,我们还将一套高真空装置授权给中石油的独山子炼油厂使用,以提高该炼厂的效率和赢利。这是我们提供给中石油炼油厂使用的第二套装置,第一套装置于2004年授权给大连的一家炼油厂使用。

可再生能源

一个价值2500万美元的中荷政府联合开发项目正在使用壳牌的太阳能光电板,为新疆78,000个还没有通电的农村家庭供电。2005年,我们又提供了12,700多套太阳能系统,累计供应太阳能系统达42,937套。

这个联合开发项目是国家发展改革委员会主办的“光明工程”的一部分。由荷兰政府资助,农户们可以贷款购买太阳能系统。该项目从2002年开始销售太阳能系统。

壳牌太阳能公司2005年获得两份合同,为云南、青海和新疆的100多个偏远村庄安装中央太阳能发电系统。第一项合同总值1270万美元(1040万欧元),包括云南和新疆的89个村庄。总装机发电量达860千瓦,能为4700个无电家庭供电。一年前,该地区完成了一个包括26个村庄在内的试验项目。

第二项合同总值超过160万美元(128万欧元),包括青海的12个偏远村庄,是一个试验项目的一部分。总装机发电量将达80千瓦,为551个家庭供电。

两个项目都是由德国国家开发银行和中国财政部联合资助。

氢能

壳牌和同济大学2005年12月签署协议,在上海国际汽车城修建第一座氢燃料电池机车用加氢站。该加氢站将于2006年年底建成,是中国科技部发展电力机车项目的一部分。



中国石油位于大连的炼油厂,壳牌向这家厂转让了先进技术



壳牌太阳能业务团队访问新疆伊犁使用壳牌家用太阳能系统的用户

“有壳牌这样的伙伴真是很幸运,

王江红
自然之友
环境教育部经理



七年共携手

“美境行动、志愿者沙龙、自然之友网站、自然之友通讯、秦岭调查……细数起来,从一九九八年开始,自然之友与壳牌已经一起走过了七年。‘美境行动’是自然之友第一个环境教育项目,正是它的诞生和发展,催生了后来一系列的环境教育项目,也奠定了以提高环境公众意识为核心目标的自然之友的项目构成。我们合作的另外四个项目也都体现了壳牌的企业社会责任。志愿者沙龙、网站和通讯这样的项目对自然之友自身发展有利,因为缺少新闻点,几乎没有媒体报道,很少有机构愿意资助,但壳牌却在鼎力支持。

有壳牌这样的合作伙伴真是很幸运。除了将着眼点放在公益项目外,壳牌还能关注民间环保组织的成长。携手七年,与壳牌公司的合作,感受良多的是它的胸怀和责任感,这一点或许比资金支持更有价值。



环境和社会表现



油品

壳牌和中石化在江苏的加油站合资公司,完成了所有2004年末获得的苏州新加油站的场地环境评估。

除了江苏合资企业之外,壳牌在2005年还新增了30个新加油站。它们的场地环境评估工作也都已经完成。评估结果显示现行环保措施是可以接受的。我们在北京、天津和广东的40个壳牌加油站完成了第二阶段的油站网络环境风险评估。评估结果表明这些加油站的环境影响较低,而且符合壳牌的全球标准。

在天津和浙江乍浦的润滑油厂扩建工程实施之前,环境影响评估工作就已经完成。这些工厂都顺利通过ISO14001环境管理体系年度审计,证明它们有一套系统且有效的管理环境的办法。

天然气及发电

杭州天然气城市管网项目2005年建立了联合项目组,负责年内铺设的16.5公里长管线途中需要搬迁的51户居民和商铺的搬迁工作。华东勘测设计研究院对中国和国际搬迁标准都很了解,作为独立顾问参与了搬迁的管理工作并制订了一份安置行动方案。

废弃物管理

南海西江油田生产过程中与石油一起开采出的水在钻井平台上经分离后,排放水的平均含油量为百万分之26.1,远远低于国家规定的含油量(百万分之50)。

年内设施维修保养期间,还在浮式生产、储油和卸载装置上安装了新设备,用于处理与石油一起开采出的水。

西江油田的开发钻探工作全年持续进行。同时,我们还研究如何减少钻井中的含油量。钻井是钻井过程中带出并需要在海上处理的泥浆和岩石碎屑。通过研究,我们预计可以把钻井含油量从2005年的13%降到5%以下,相当于国家标准15%的三分之一。

尽管产量大幅上升,壳牌位于天津和浙江乍浦

的润滑油和沥青厂生产每100万升产品所产生的有害及无害废弃物量连续第三年实现下降,这主要是因为采取的措施,提高员工对环境保护的认识,提高纸、塑料和其它材料的循环利用,为员工制订废弃物控制指标,加强对包装的质量检查来避免泄漏,同时还对维修保养的做法做出改进。

在我们的加油站,油品供应紧张影响了总销售量,因此每销售1升油品所产生的废弃物量有所上升,但是废弃物总量没有增长。

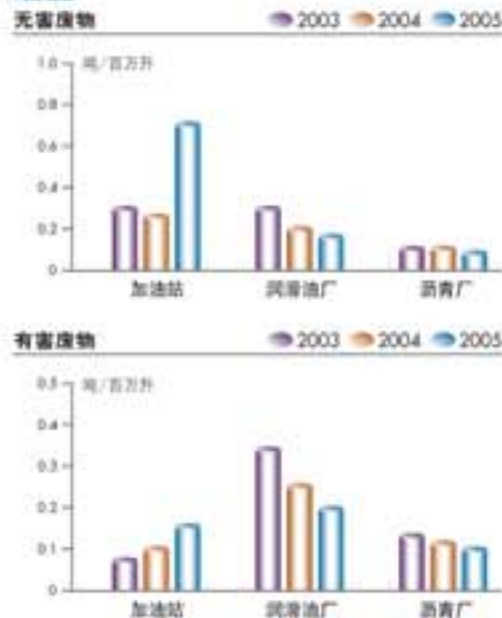
废油都被收集起来,交由政府许可的承包商做进一步处理,其中一部分循环使用,用于炼厂燃料,剩余部分焚烧掉。

我们所有的工厂、储藏仓库和加油站都会收集并分离被油污染的雨水,当地的环保监测站定期检测经处理后的废水排放,并检测噪音和空气质量。2005年所有的检测结果都达到国家标准。



天津润滑油调配厂的工人在生产线上忙碌

油品



长北项目

沙漠产出天然气

在陕西省北部干旱的毛乌素沙漠的东南边缘，壳牌正与中石油合作开发长北天然气项目，争取在2008年奥运会前及时向北京、山东、河北和天津提供清洁的天然气。

2005年中期，壳牌作为长北项目开发的作业方，开始建造中央天然气处理设施和气田内部管道基础设施，并且开始钻探第一口气井。

壳牌把自己在钻探水平井技术和开发高难度气田的专长运用于长北项目的开发。项目计划到2007年每年提供15亿立方米的天然气，2008年增加到每年30亿立方米。通往北京的天然气管道预计于2006年中期完工。



早在1999年，中石油就开始通过试生产作业生产少量天然气。2005年进行了试生产作业升级，提高了产能，使试生产作业的设施可以一直使用，直至中央处理厂投产。壳牌在2005年底接替中石油成为项目新的作业方。

项目的第一口井是4000米水平井，钻入沙漠下3000米左右的主要气田，这是未来10年中计划钻探的约50口井之一。



长北气田开发是国家推广清洁天然气使用规划的一部分，旨在以可持续的方式为中国经济的快速增长提供能源支持，实现能源供应更加多元化，能源供应更加安全。

长北气田项目位于环境敏感的沙漠地区，附近还有一些小村庄。壳牌已于2001年根据中国和国际标准完成了项目环境与社会影响评估（并于2004年进行了更新），并纳入于2005年10月获得批准的整体开发规划中。环境与社会影响评估中包括与项目所在地居民保持沟通的内容。

2005年，项目土壤和水资源保护方案审查完成，并提交政府批准。另外一项针对中央处理厂的补充环境与社会影响评估也已完成。



长北项目的第一口开发井开钻

环境和社会表现

健康

2005年，我们继续努力提高壳牌中国集团员工的健康意识，采取的措施之一是向全体员工提供有关办公室人体工程学、流感及禽流感知识的培训。共有超过200名员工接受了这几项培训。

我们还提供有关其它健康议题的系列讲座，包括体重控制、压力管理、女性健康和急救常识。共有175名员工参加。

还有250名员工参加了公司提供的免费体检，检查结果异常而需要注意的员工会由专人通知。所有未免疫的员工都可以免费接种流感和乙肝疫苗。250多名员工从这些措施中受益。

我们还针对可能爆发的禽流感制订了业务应急持续方案。各个业务部门都采用了壳牌集团的最低健康管理标准。这套标准建立了一个结构合理的健康问题管理系统，并可以评估我们的健康体系在一些关键领域是否有效。这些领域包括健康风险评估、健康表现监测、事故报告和调查、健康影响评估、产品管理、员工参与工作的适宜性、当地卫生设施和医疗急救反应机制等。

安全

不幸的是，2005年发生了四起死亡事故。其中两起发生在南海石化项目的建设工地，都是在高

空设备作业时不慎跌落致死。中海壳牌努力强化现场安全措施，公司董事会主席和副主席都强烈呼吁所有的承包商及其分包商提高所有员工的安全作业水平。该项目一共发生了17起损失工时事故。年底可记录事故频率为每百万工时0.77，低于每百万工时2.5的目标。

第三起事故发生发生在洞庭煤气化项目的施工工地。5月份，一名工人在高空作业时不慎失足跌落。项目合资公司调查了事故原因，并采取措施防止事故再次发生。尤其是加强每天的“工具箱”安全谈话，增加对高空作业安全措施的检查。这是洞庭煤气化项目工地2005年度的唯一一起事故。截至到2005年末，项目已经实现260万工时无事故。

第四起死亡事故发生发生在我们在苏州的合资企业——中石化壳牌（江苏）石油销售公司。6月份一座加油站改造的时候，一名承包商的员工从加油站的顶棚失足摔下。合资公司对事故进行了调查，并提出了整改措施。其中包括改进工作许可程序，强化承包商员工安全意识。尽管2005年采取了高标准的安全措施，包括对员工、经理人员、负责油



洞庭煤气化项目工地上的建设工人进行高空作业



李来来博士
环境与发展研究所
所长

挑战传统能源

在壳牌中国集团的资助下，环境与发展研究所这家位于北京的非政府组织从 2004 年起和知名能源专家以及一批热心环境教育的中小学教师合作，开发“可再生能源”中小学教科书，并在全中国推广。由于教材的知识性与趣味性并重，图文并茂，启发想象重于说教，还配有让同学们动手制作的教具，在各地教育部门和环保部门的鼎力相助下，这套教材迅速在全国推广。目前，已有 129 所学校使用该教材。实用的可再生能源实验教具在所有的试用学校里都受到了师生们的欢迎。

这一项目的目标是把可再生能源作为环境教育的一个主题，从小培养学生们的环境保护意识。我们在教材的项目执行期，却看到了一个令人惊喜的现象。这套教材不仅增加了学生们的环境知识，更唤起了他们的科学想象力和对现实的挑战。学习这套教材后，他们发出了这样的感言：‘我们需要汽油，因为汽油可以启动交通工具，把我们从原地带到目的地。但如果我们用其它办法也能从原地舒服、安全地到达我们想去的地方，我们就用不着汽油，也就不会造成今天令人头痛的污染问题了。’孩子们简单的话语，挑战了 200 多年人类既有的生产和消费的定式：投入 → 生产 → 消费 → 废弃 → 污染 → 再投入。

这也在提醒我们，在很多情况下，人们消费的并不是商品，而是商品所提供的服务。从孩子们的学后作品中可以看出，汽油在他们的未来中已不占任何位置了。壳牌公司这个生产石油的“百年老店”，在中国无疑是要培养一代挑战自己“招牌”产业的生力军。



站建设和维护的承包商员工总计 3000 多人进行了健康、安全和环保培训，还是未能避免这一事故。

中石化壳牌（江苏）石油销售公司还开展了一项活动，查找可能影响经营的安全、环境、健康和安保潜在事故。一共找到了 700 项潜在事故，其中大多数都在 2005 年末之前得到纠正。

壳牌油品业务的其它部门也采取了类似措施，员工们共找到 2500 多项潜在事故。

陕西省的长北天然气开发项目（参见第 14 页）没有发生损失工时事故。于 2005 年 10 月份实现百万工时无事故。项目要求 1000 多名壳牌员工和承包商员工参加全面的安全入门培训课程和一系列与安全相关的培训，包括危险管理等内容。

驾驶

我们业务面临的重大风险之一是驾驶安全。因为中国是世界上道路安全纪录最差的国家之一。尽管驾驶工时从 2004 年的 800 万小时上升到 2005 年的 1200 万小时以上，年内没有发生一起可纪录事故。这得益于我们一贯重视驾驶安全并实施驾驶员管理系统。年内，我们对约 300 名新合同司机进行有关防御性驾驶的培训。

泄漏

2005 年，壳牌位于浙江乍浦的工厂发生了一起 17 吨沥青加热油泄漏事故。泄漏已经清理完毕，没有产生持久的环境影响。

社会投资

2005 年我们的社会投资约为 37 万美元，主要用于教育、环保和可持续发展等领域。

创建一个更加美好的环境

“美境行动”是我们的社会投资旗舰项目，它旨在鼓励中小学生通过自己设计、实施环保方案，以实际可行的方式创造更加美好的环境。2005 年，“美境行动”在北京、天津、上海、广州、江苏和惠州开展，约有 10 万名学生提交了 3000 多个项目方案。壳牌为其中 470 个最佳方案的实施提供了资金支持。

从 1996 年以来，已经有超过 45 万名学生参加了“美境行动”，共提交约 5 万 5 千个不同的项目方案。如果希望了解更多相关信息，请访问“美境行动”的网站：www.better-environment.net。

支持环保型新企业的可持续发展

壳牌与环境与发展研究所以及世界资源研究所

在“新风险投资”项目上的合作进入第二年。该项目支持从事可再生能源开发、能源保护、生物多样性、生态旅游、有机农业、清洁技术和其它相关领域的中小企业，帮助它们发展。

2005 年，共有来自 133 家企业的近 200 名企业家参加了在成都和银川举行的研讨会。从 88 家申请企业中筛选出的 10 家优秀企业获得一对一的专业辅导和培训。在年底举办的“新风险投资论坛”上，这 10 家企业亮出了他们各自的发展计划并与潜在的投资商直接洽谈。

继 2003 年 10 月首届“新风险投资论坛”召开以来，由于“新风险投资”中国项目的开展，参与的企业家们已经显著提高了管理技能和其业务的可持续性，成功获得了 5000 万元人民币的资本投资或银行贷款。

帮助新疆抗击 HIV 病毒/艾滋病

据估计，阿克苏地区约有 3 万多人通过壳牌赞助的家庭预防 HIV 病毒/艾滋病教育项目提高了对



参加壳牌农村能源调查项目的大学生在贵州赤水街头开展调查



学生们展示自己在壳牌“美境行动”中获奖的有机物再利用项目

南海石化项目

世界规模的石化项目即将投产

2005年下半年，随着壳牌和中海油联合投资43亿美元的南海石化项目中越来越多的系统和工艺单元的建成并投入运行，项目重点从施工转向了调试。12月底，项目按照预计的工期和预算顺利竣工。



新建成的石化厂是由壳牌集团子公司——壳牌南海私有有限公司与中海石油化工有限公司（中国海洋石油总公司持股90%）合资成立，双方各持50%股份。该项目是一个一体化的联合化工厂，包括生产蒸汽、电力及其它公用产品的装置、储运设施，以及废液处理和环保设施。项目大多数生产装置达到世界级规模，并按照国际标准设计。

这座联合化工厂位于广东省大亚湾，由中海壳牌石油化工有限公司建造并运营。其核心是一套世界级规模的乙烯裂解装置，可年产80万吨乙烯和43万吨丙烯。

联合化工厂每年将生产约230万吨石化产品，主要供应广东省和对化工产品需求较大的中国东南沿海经济区。

环境

在项目建设阶段，中海壳牌继续定期监测包括水质、废气排放、生物多样性和噪音在内的40多项环境指标以及60项社会和健康指标。所有监测结果都在季度报告以及网站上公布，同时还邀请外界人士定期评估环境表现。

项目一直努力提高环保意识，措施之一是在国家海龟保护区举办了两期夏令营活动，共吸引83名学生和职工子女参加。

社会

2002年和2003年，由于项目征地需要，惠州市政府组织搬迁了东联村和岩前村的8300多居民（2700户）搬迁。中海壳牌一直关注这些搬迁村民的生活状况。自从搬迁以来，中海壳牌一直聘请独立的监督机构进行外部监测，并每半年提交一次相关报告。

中海壳牌2005年的工作重点是帮助搬迁村民就业。搬迁以前，约一半的村民主要依靠种植水稻和从事其它农业活动为生。



2005年度，平均每个月有315名搬迁村民为项目工作。三年项目建设期间，每个月平均雇用330名搬迁村民。

同时，约有250名搬迁村民参加了各种培训，培训项目与村民讨论后确定，包括语言培训、计算机技能、汽车维修和家庭服务等。

此外，中海壳牌继续为搬迁村民建成的两家工程公司提供新的商业机会。2005年，这两家公司获得项目合同，承担项目投产后三年内的洗衣服务，还负责办公室废弃物的处理和其它工作。

2005年，当地政府与一家搬迁村民成立的公司签订合同，由其负责在搬迁安排中回馈给村民的工业用地上铺设道路。这两个搬迁村还通过出租这些工业用地和其它机会获得收入。其中一个搬迁村通过出租村里的市场摊位和开发集体所有的土地，每年能收入约820万元。

岩前村的长岭头村民小组年内建成了一栋厂房并对外出租，该小组成员每月可因此获得300元红利。岩前村其它的村民小组在政府分配的土地上建造了商业用房并对外出租，每月可获得2-3万元的收入。

中海壳牌2005年继续推行屋顶菜园计划，共有850户搬迁家庭从公司的启动工具包和技术咨询中获益。这些小菜园足以提供一家人食用的蔬菜。



中海壳牌及其储油罐承包商——中国石化第一建筑公司在两个搬迁村建造的社区公园已经完工。

除帮助搬迁居民恢复生计外，南海项目2005年还为当地社会的发展作出了以下贡献：

- 为149名小学和初中学生提供奖学金；
- 为5所学校捐赠价值17.2万元的图书；
- 为8所学校捐赠价值16万元的桌椅，这些学校大多位于渔村；
- 为46名大学生提供实习机会；
- 为当地42名英语老师提供英语培训；
- 在当地社区和施工现场发放3万份有关水源性疾病的小册子，以提高当地居民的卫生意识；
- 定期访问当地养老院和孤儿院；

中海壳牌、项目管理承包商和员工共为海啸救灾捐款50万元。



环境和社会表现

可再生能源教材受欢迎



壳牌资助的教材让更多学生了解可再生能源

通过简单实用的试验教具，孩子们就可以了解可再生能源的工作原理——壳牌的这一创意已经发展为中国第一套有关可再生能源的正式教材。这套教材目前在中国15个省市的129所学校中得到使用。项目已经为12,000多名学生、教师、校长和民间机构提供了相关培训，印刷了15000册学生和教师用书，生产了4000套教具。

该项目源于壳牌2000年在上海、北京和广州为老师举行的一系列可再生能源工作坊，培训他们使用简单的试验装置，如风车、太阳能电池、电线和小灯泡等。

壳牌与中国知名的民间组织之一——环境与发展研究所合作开展这个项目。环境与发展研究所邀请了中小学课程编写和可再生能源方面的专家，开发了中国第一套可再生能源中小学教材，编写学生和教师用书，并更新了教具。他们在2004年开始试用教材，并根据老师和同学的反馈进行了更新。

2005年2月，全国人大批准了《可再生能源法》后不久，改编后的教师和学生用书就印刷完毕，国家发展改革委能源局副局长为教材撰写了前言。

HIV病毒/艾滋病的认识。该项目在新疆儿童发展中心的督导下，在阿克苏地区的三个县开展培训活动，举办研讨会、演讲比赛和其它形式的活动。参加人数超过1000人，共计发放1万余份宣传单。

调研农村能源问题

壳牌连续第二年资助壳牌农村能源调研项目，帮助大学研究生志愿者进行实地调研，深入了解农村能源问题。2005年参与这一项目的大学包括中国农业大学、中国人民大学、清华大学和北京大学。由多位农村能源领域专家组成的独立评审委员会共收到了54份调研方案。评审委员会筛选出的10支调研小组分别奔赴山东、河北、内蒙古、湖南、贵州、四川、广西、甘肃和宁夏的农村，完成了实地调研。北京大学和人民大学学生组成的联合小组荣获2005年度调研项目一等奖。

帮助农民，改善环境

在壳牌支持下，民间环保组织“自然之友”组织了包括学术界、民间机构、媒体以及政府代表的小组前往陕西秦岭的两个自然保护区进行考察，研究农民生计与环境及动物保护的冲突问题。

与国家环保总局合作

2005年，国家环保总局与壳牌合作，由环保总局环境工程评估中心组织举办了生物多样性影响评价国际研讨会。我们与70多名来自全国各省环保局政府官员以及公司的技术人员分享了壳牌的经验。

中国环境与发展国际合作委员会

在壳牌赞助下，中国环境与发展国际合作委员会的环境和自然资源定价与税收课题组完成了对环境、能源和贫困问题的政策研究和建议。该课题研究如何解决环保、能源与贫困问题之间的冲突。

课题组在2005年中国环境与发展国际合作委员会大会上提交了政策建议，并将在2006年推广研究结果。

支持杭州湿地保护工作

在壳牌支持下，湿地国际中国办公室于2005年完成了在杭州湾的一块主要湿地开展的生物多样性保护项目。此项工作帮助这块湿地在年内成为国家公园。这项为期两年的项目包括为了更加深入了解湿地生态环境的实地调研，和旨在提高政府官员以及附近社区保护湿地意识的培训活动。

海啸救援

2005年壳牌员工以及壳牌中国集团向中国红十字会捐助了25万元，用于东南亚海啸后的救援工作。

其它支持

年内，我们还支持了自然之友、中国扶贫基金会、中国慈善总会、联合国开发计划署、“根与芽”中国办公室等机构。如果希望了解更多信息，请访问我们的网站：www.shell.com.cn。

员工志愿者

壳牌员工志愿者项目在北京进入第三年，并且年内扩展到上海。北京的43名员工与“自然之友”合作，为打工者子弟学校——育英学校的100名学生讲授“自然之友”编写的环保课程，还带领学生们参观北京水族馆和国家科技馆。上海的14名员工与非政府组织“青年成就”合作，为打工者子弟学校——光明学校的68名学生讲课，并带领他们参观上海水族馆。

60多名员工为北京房山区偏远村庄的孩子们捐赠了衣物和书籍。



世界知名的动物学家、环保教育家珍妮·古德尔和参加“根与芽”小组的中国孩子们在一起，壳牌支持了“根与芽”在中国的活动



壳牌员工志愿者马志敏为农民工子弟授课

环境和社会表现

与大学进行研发合作



清华大学副校长谢维和教授(左)和壳牌基金会代表(右)在清华大学清洁能源研究中心。

壳牌研究有限公司资助在清华大学化学工程系设立一个自2006年1月起、为期3年的讲席，领导为中国开发清洁能源解决方案的相关研究工作。

维多布·德·斯旺·艾伦斯教授已经从2006年1月起担任这一讲席的教授。设立这一讲席的目的是进一步推动清华大学在化学工程和其它领域的教育和科研工作，加强清华大学与壳牌之间的联系与合作。壳牌研究有限公司为该讲席提供了38万美元的资助。

德·斯旺·艾伦斯教授曾经在壳牌集团工作，他是荷兰代尔夫特科技大学应用热力学和热平衡专业的教授，曾经担任荷兰皇家化学学会的主席，目前担任荷兰国家能源效率机构 Exergy.nl 的主席。

壳牌研究有限公司还资助清华大学的一个多项目研究计划，包括该校与壳牌实验室的研究人员进行直接的技术合作。2005年已有五个研究课题得到批准，壳牌将为这五个课题投入逾14万美元，双方正在协商更多的课题，已确定的课题包括清洁能源、液压动力学和生物燃料。

此外，壳牌还资助中国科学院山西煤炭化学研究所开展两个总额17.5万美元、有关煤炭的研究项目。壳牌还与联合国教科文组织合作，在山西煤炭化学研究所赞助了一个能源讲席。

壳牌还和清华大学、交通大学和同济大学合作，共同开发清洁能源。

壳牌基金会在中国

(www.shellfoundation.org)

壳牌基金会是2000年6月在英国注册的一家慈善机构，它表明了壳牌集团推动可持续发展的决心。壳牌基金会的使命是为由于能源与贫困、能源与环境以及全球化对弱势社区的影响而产生的社会问题提供可持续的解决方案。

截至2005年底，壳牌基金会共为中国境内的12个项目提供了290万美元的资助。

小额贷款扶持贫困农户

利用中国扶贫基金会的小额信贷支持网络，壳牌基金会支持中国扶贫基金会帮助山西省的贫困农户开发手工艺品，并销售到华东市场。

这一项目于2004年完成了市场调研，2005年进入商业启动阶段，帮助农户获得商业技能和开拓市场渠道。

截至2005年年底，这一项目已经投入33万美元，在5个村庄开展，722名贫困农户接受了培训。



解决上海城市拥堵是壳牌基金会参与的可持续交通合作研究的一个课题。

其中118名已经掌握针织和刺绣技术，她们的产品包括冬夏拖鞋、羊毛帽、针织珍珠手袋和刺绣棒球帽等。这些产品正在北京销售。

中国生物质炉灶技术创新奖

壳牌基金会与中国可再生能源行业协会和国际健康发展企业家中心合作，举办一项炉灶评选活动，鼓励在中国使用安全炉灶设计，以保护贫困农民的健康和改善环境。室内炉灶是中国主要的健康和污染风险源，大部分中国农民都受其影响。

2005年，由中外专家组成的项目指导委员会成立，并草拟了一套公正透明的指标来评估生物质炉灶的性能。

西安可持续交通项目

壳牌基金会通过世界资源研究所交通与环境中心支持中国最大城市之一——西安的可持续交通项目。世界资源研究所交通与环境中心和西安市建委、长安大学合作，开发可持续交通指标。这些指

标是广泛开展可持续交通项目的工具。可持续交通项目可以减少空气污染(及其引起的疾病)，改善交通安全，并通过减少拥堵来改善道路通行状况。

上海可持续交通项目

壳牌基金会、世界资源研究所交通与环境中心以及上海市人民政府于2005年底完成了为期两年的上海可持续交通合作项目。

合作各方共同制定了一套可持续交通指标和创新的大众交通系统，以缓解交通拥堵和空气污染。

可持续耕作

在壳牌基金会支持下，中国水利资源部与加拿大资源高效率农业生产机构协会完成了一项为期三年的合作项目，帮助内蒙古和甘肃的农民通过科学耕作实现生活的可持续发展，同时保护自然资源。这一总额30.3万美元的项目使550多户农民家庭受益。



浙江杭州湾，壳牌在这里资助了一个生物多样性项目。



农村妇女正在学习新的手工艺，壳牌基金会资助的一个项目将帮助她们把产品推向市场。

为社会和经济发展作出贡献

我们认为，壳牌应该在中国作出自己的贡献，分享良好的商业规范、商业原则，推动可持续发展，并凭借我们在中国和国际的经验，技术推广技能。

我们对中国发展所作的贡献得到了认可。壳牌中国集团在《中国新闻周刊》组织的2005中国“最具责任感企业”评选中获奖。

评委会认为，壳牌获奖的主要原因是：以对社会责任的态度提供清洁能源，将可持续发展作为公司的核心原则，平衡经济、环境和社会三方面的责任，并在中国大力推广清洁煤技术。

壳牌高级管理人员是中国三个顾问委员会的成员：

- 上海市市长国际商业领袖顾问委员会
- 广东省省长顾问委员会
- 中国环境与发展国际合作委员会

壳牌集团执行董事琳达·库克女士参加了国务院发展研究中心在北京举办的第六届中国发展论坛，并在北京举办的《财富》全球论坛上发表演讲。

壳牌是中国可持续发展工商委员会的创始会员

之一。该委员会是世界可持续发展工商委员会的合作伙伴。

我们还是中国商业领袖论坛的创始会员之一。设立该论坛的目的是在中国增强商业操守意识。我们也是全球HIV病毒/艾滋病防治商业联盟在中国的成员。

2005年是壳牌在中国开展可持续发展推广行动的第三年。我们通过公开论坛、参与型活动、广告和媒体讨论等方式推广中国的可持续发展成功实践。这一活动的地域涵盖北京、上海、广州、南京、杭州和西安。

在上海和广州，我们与当地知名媒体合作共同举办论坛，邀请当地的意见领袖讨论资源保护和循环经济等议题。在这些论坛上，我们介绍了壳牌的可持续发展实践，特别以案例分析的方式分享了中海壳牌在南海项目中的可持续发展实践。

中国的知名学者也参加到推广活动中来，分享他们对可持续发展的真知灼见。各个城市的专家也介绍了当地的经验。当地政府、学术界、媒体、企业、非政府组织和大学生代表以及壳牌员工也都加入到活动中来。



（左图）壳牌被《中国新闻周刊》评为2005中国“最具责任感企业”之一。（右图）壳牌集团执行董事琳达·库克出席在北京举行的财富500强论坛。

‘没有壳牌的远见卓识，这一构思不可能走这么远，’



吴琪
国际长城之夜协会
会长助理

携手保护长城

‘为了提高人们对保护长城工作重要性的认识，“国际长城之夜”和壳牌携手合作，通过言简意赅而富有感染力的图片向人们展示了各种外界因素和活动对长城造成的影响。我们先收集长城的历史照片，其中有一些是拍摄于1860年！我们再去同一地点拍摄长城的现状，通过新旧照片的对比，向人们展示长城的变化，并尽可能地邀请目击证人解释变迁的原因。’

2005年是项目的第二年，我们的重拍之旅正好沿着长城从中国西部的玉门关到东部的山海关老龙头，展示出自然災害、战争、革命、工业化和旅游给长城带来的变化。通过对长城过去和现在的生动对比，这些照片也向世人提出了今后长城变化的尖锐问题。

感谢壳牌的长期支持，否则我们就不能完成这么富有意义的一项工作。没有壳牌的远见卓识，这一构思不可能走这么远。我们一起抓住了这个构思，从几张老照片开始，开展了一项系统研究，还促成了即将在2006年秋季举行的全国图片展。

国际长城之夜
International Friends
of the Great Wall



历史：这张1937年的照片记录了中国军队在河北承德保卫长城的情景。

现在：还是那座烽火台，历史的沧桑已经让它改变了模样。

